

アンテナサロン in まつえ | 多文化で気軽な出会いとふれあいの場
Antenna salon in MATSUE | A place for a casual encounters and multicultural interactions
交流沙龙 in 松江 | 轻松地接触多元文化并与人相遇的场所



おやとこどもの

Parent and Child Exchange Meeting
父母与孩子的交流会

こうりゅうかい
交流会

ねん がつ にち か ごぜん
2018年3月13日(火) 午前10:30 から 12:00 まで

March 13 (Tue) 2018 10:30am-12:00pm 2018年3月13日(周二) 上午10点半至12点

【あそびタイム】

親子で手遊び

【Play time】

Finger games for parents and children.

【游戏时间】

父母与孩子一起用手做游戏

【おしゃべりタイム】

子育てや学校のこと、話してみよう

【Chatting time】Let's talk about parenting and about school.

【交流时间】

让我们来说育儿，学校那些事吧！

*保護者と未就学児が参加できます。(大人だけでも参加できます！)

母子手帳(あれば)、お子さんの飲物を持参してください。

Parents and pre-school children can join.
Please bring your Mother and Child Health Handbook (if you have it), and a drink for your child. Parents can participate without their child too!

参加対象为家长与学龄前儿童。(大人可单独参加！)

请带上母子手册(有的话)，及孩子喝的东西。

*詳しいことは、しまね国際センターまで。

Contact the Shimane International Center for more details.

详情请向岛根国际中心进行咨询。 ☎ 0852-31-5056

主催：松江市・しまね国際センター 主办：松江市/岛根国际中心

Organizer: Matsue City / Shimane International Center

【参加者だけのお楽しみ】

保健師さんからのお役立ち情報、
温かい世界のお茶でおもてなし！

【Fun for participants only】

Useful information from a public health nurse / We'll provide hot tea from all over the world!

【仅为参加者提供】

来自保健师的有用信息
世界各地的热茶！

★3月6日(火)までに、①～③のいずれかにFAXかメールをしてください。

(1)親の名前、(2)子どもの名前と生年月日、(3)電話番号を書いてください。

★Please contact any of ①-③ with the following information by fax or e-mail by March 6(Tue).

(1) Parent's name, (2) Child's name and date of birth, (3) Phone No.

★请于3月6日(周二)前，通过传真或邮件，发到下面①～③的其中一处报名。
报名时请留下 (1)家长的姓名、(2)孩子的姓名及出生年月日、(3)电话号码。

①松江市子育て支援センター (にほんご)

FAX 0852-60-8160 ✉ kosodate@city.matsue.lg.jp

②松江市国際観光課/Matsue City Hall International Tourism Division

(にほんご・English・中文) FAX 0852-55-5550 ✉ k.kouryu@city.matsue.lg.jp

③しまね国際センター/Shimane International Center

(にほんご・English・中文・Tagalog) FAX 0852-31-5055 ✉ admin@sic-info.org

